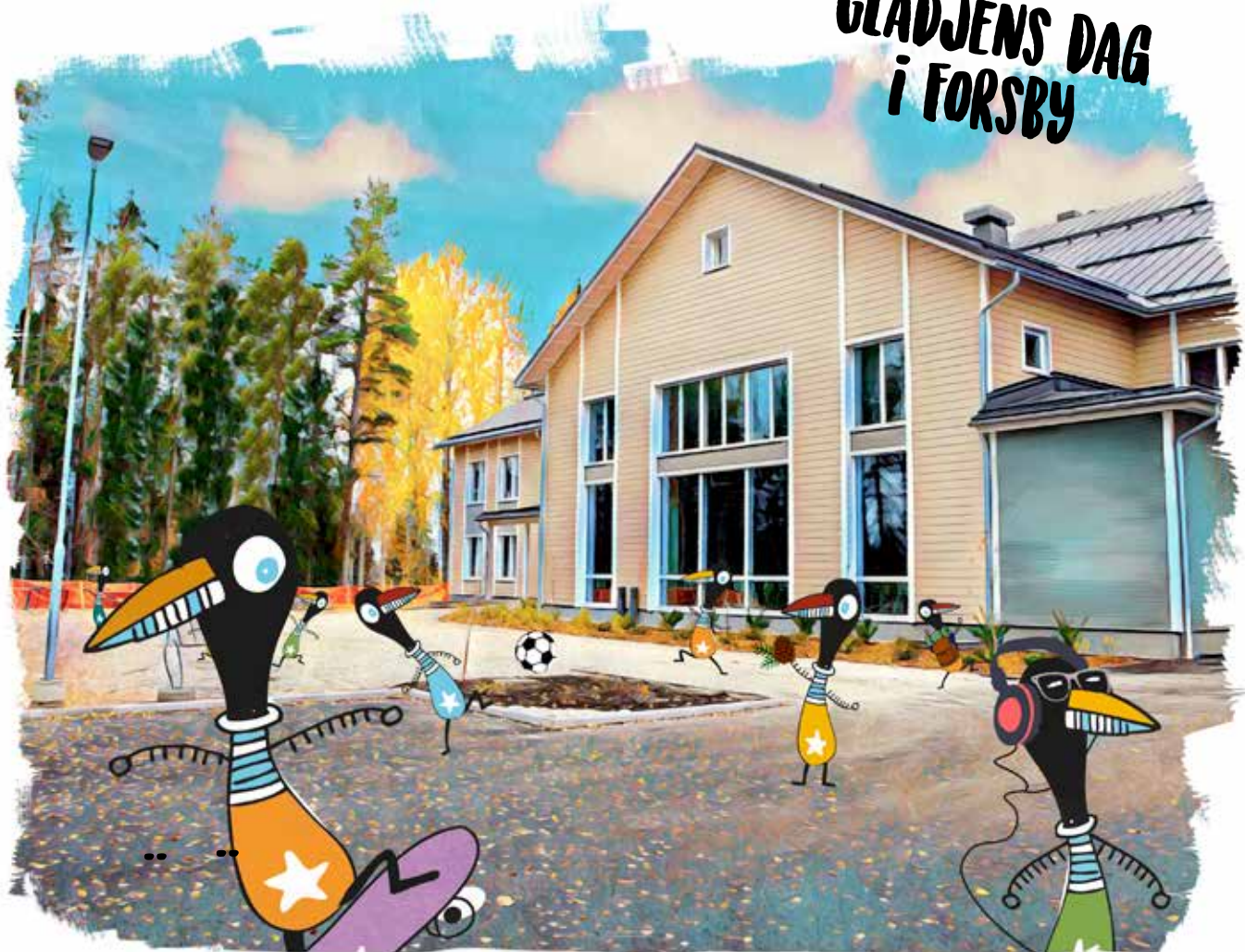


morjens

LOVISA STADS INFOTIDNING 2/2019

GLÄDJENS DAG
I FORSBY



De nya timmerskolorna färdigställs



Posti Green
OFFENTLIGT
MEDDELANDE

Nya
turist-
rekord

Nytt början
med arbets-
verkstäderna

Lovisas
ekonomiska
utsikter

Vad nytt om
Drottning-
stranden?

EN SKOLA SOM ETT HEM

I början av november firades nybyggnaden i skolcentret i Forsby med invigning och öppet hus. Hedersgäster under invigningen var eleverna i den finska skolan Koskenkylän koulu, som för första gången fick bekanta sig med sin blivande skola. Eleverna i svenska Forsby skola, som redan flyttat in i den nya skolan, presenterade lokalerna med påtaglig entusiasm. "Det här är ju som ett hem!" är säkert det finaste man kan höra en liten skolelev säga då hen stiger in i sin nya skola.

Samma entusiasm var närvarande då skolans dörrar öppnades för allmänheten. En tät skara människor från byarna och längre bortifrån kom för att titta på den nya skolan. Många var förtjusta över samma saker som jag: de varma och ljusa lokalerna, de ljusa stockväggarna, den milda akustiken, de påhittigt utformade och omställbara möblerna – och hemtrevnaden.

Lovisa stad satsar för närvarande stort på sina skolor. Under två-tre år används drygt 32 miljoner euro på att bygga nya skolor och renovera gamla. Nästa skola som ska färdigställas är den svenska högstadieskolan Lovisavikens skola, också den byggd i trä. Där får man garanterat en wow-upplevelse då man stiger in i matsalen-läsesalen, som öppnar sig mot Lovisaviken.

Såväl skolcentret i Forsby som Lovisavikens skola blir gemensamma lokaler inte enbart för skolelever och studerande utan för oss alla som bor i Lovisa. Skolorna kommer att användas inom medborgarinstitutets verksamhet, för fester, för föreningars möten och för klubbverksamhet – tanken är att tröskeln att stiga in i skolan är lika låg som tröskeln hemma.

Jaana Laine
kommunikations- och
marknadsföringssakkunnig



BILD Annette Lindberg

Dekorationsmålningar piggar upp vardagen

Studerande Senni Koskenvesa gjorde dekorationsmålningar till Lovisa grundtrygghetscentral och Taasiagården i Tessjö som sommarjobb. Hennes verk ökar trivselen i äldreboendets utrymmen. Seppo Karppinen (på bilden), som bor på Taasiagården, fick följa med Sennis skapande.

Utgivare: Lovisa stad
Chefredaktör: Jaana Laine
Redaktionsråd: Jaana Laine, Kristina Lönnfors
Redaktion och layout: Creative Peak
Tryckeri: Grano / Papper Edixion Offset 120g
ISSN 2342-5318 (print)

GE RESPONS / TA KONTAKT:
Lovinfo
Mariégatan 12 A, 07900 Lovisa
lovinfo@loviisa.fi | tfn 019 555 555
www.loviisa.fi/sv/deltaochpaverka

morjens

LOVISA STADS
INFOTIDNING 2/ 2019

INTERVJUN PÅ 3. SIDAN: PROJEKTCHEF FÖR BOSTADSMÄSSAN

Unikt fint område

Du tillträdde som projektchef i mitten av oktober för Bostadsmässan i Lovisa 2023. Vilka är de första intrycken, Niina Okkonen?

– Jag har fått ett mycket varmt välkomnande och jag fick omgående möjlighet att bekanta mig med Drottningstrandens mässområde. Under åren har jag besökt 13 bostadsmässor, men det här området och dess miljö är unikt fint. Projektet och området kommer att ge Lovisabornas trivsel ett ordentligt lyft.

Hur ser projektteamet ut?

– Vi håller som bäst på att utforma teamet. Under de kommande åren väljer vi en projektkoordinator, en informatör och en områdesövervakare. I förberedelserna deltar Lovisa stad, flera företag och föreningar samt Andelslaget Finlands Bostadsmässa.

Hur bedömer du områdets attraktionskraft på nya potentiella invånare?

– Havet, den maritima miljön och närheten till naturen är våra trumfkort. Områdets läge i närheten av centrum och stadens alla tjänster är också en viktig attraktionsfaktor.

Bostadsmässan slår upp portarna om drygt tre år. Vilka uppgifter accentueras i början av projektet?

– Planläggningen av området håller på att avslutas. I detta skede vill vi säkerställa att området och den maritima miljön beaktas så väl som möjligt. Vi har inlett kartläggningen av möjliga samarbetspartner och förverkligare av våra idéer.

När och hur inleds tomtförsäljningen?

– Försäljningen av tomter inleds sannolikt under år 2021.

Kan Lovisaborna ansöka om tomter?

– Absolut. Det finns inga begränsningar gällande spekulanterna. Många kan visa intresse för en och samma

tomt – ansökan och intresseanmälan avgör. Ett litet tips: Du kan anmäla intresse redan nu!

NIINA OKKONEN
Projektchef för Bostadsmässan i Lovisa 2023

ÅLDER: 42

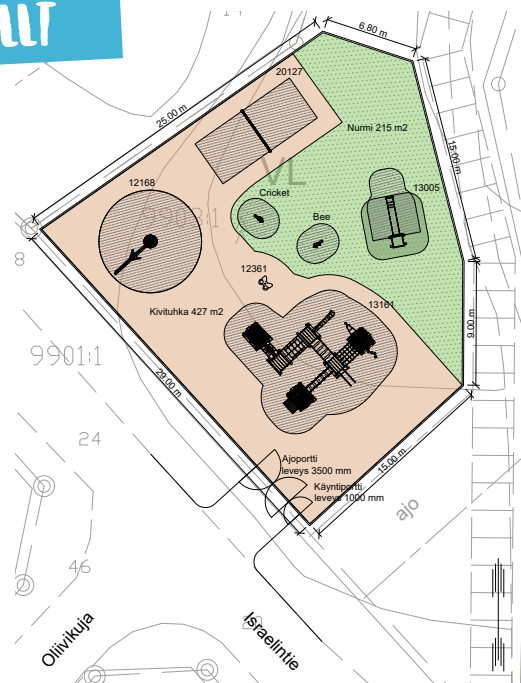
Född i Lovisa

Verkat som fastighetsförmedlare och företagare

Favoritsysselsättning:
Hästar och hästsport i alla former

Drömhjem:
En 1800-tals stockvilla vid stranden.
"Kanske en sådan väntar på mig i Lovisa."

Israelsskogens nya lekplats har en klätter- och gungställning, en rutschbana och andra redskap lämpade för småfolkets tjo och tjem.



NY LEKPLATS I ISRAELSSKOGEN

Bostadsområdet Israelsskogen i Forsby får en ny fin lekplats som med sina mångsidiga redskap erbjuder områdets barn trygga och utvecklande lekmöjligheter.

Lovisa har för närvarande 21 allmänna lekplatser runt om i staden. Lekplatserna finns i centrum, Valkom, Strömfors bruk, Tessjö, Liljendal, Pernå, Isnäs, Forsby och på Svartholm.

Centrumområdet har flest lekplatser, nämligen åtta stycken.

NY BELÄGGNING PÅ DROTTNINGGATAN

Förnyelsen och reparatio- nerna av gatorna och vattenförsörjningsnäten i historiska Nedre stan har framskridit som planerat.

Senast fick Drottninggatan mellan Saltbodtorget och Karlskronabulevarden ny beläggning. Vid detta gatuavsnitt finns bland annat Lovisa huvudbibliotek.

SANERINGSARBETET FORTGÅR

Runt årsskiftet fortsätter Affärsverket Lovisa vatten saneringen av vattenförsörjningsnätet i korsningen mellan Drottninggatan och Karlskronabulevarden.

– Projektet är trafikmässigt utmanande, men vi gör vårt yttersta för att minimera olägenheterna, säger vattenaffärsverkets direktör **Markku Paakkari-nen**.

Senare under nästa år står Drottninggatan fram till Lovisa torg i saneringstur.

– Vi sköter vår del av arbetet innan tekniska väsendet tar itu med gatuarbetet.



TRAPPOR AV ÅSENS EGNA TRÄD

Lovisaborna har välkomnat de nya trätrapporna som leder från Backgränd till Östra Åsvägen och förenar Saltbodtorget och Åsen.

– Trapporna är byggda av Åsens egna träd, med stor hänsyn till miljön och naturen. Projektets alla faser realiserades i samförstånd med Lovisaborna och med arbetskraft från staden, säger stadsträdgårdsmästare **Mona Bäckman**.

Där det gamla vattentornet stod finns i dag ett motionsområde som lämpar sig för bland annat balansövningar och träning av mag-, rygg- och armmuskulerna. En rhododendrondal har grundats mellan Östra Åsvägen och motionsplatsen.

Lättrafikleden i Forsby färdigställs under våren

Den nya lättrafikleden som löper längs Gamla Viborgsvägen i Forsby är snudd på färdig. Avsnittet gäller sträckan mellan Jorvasanslutningen och Kullbyvägen.

– Rutten, som används av fotgängare och cyklister, har förbättrats och försetts med ny ledbelysning. Förbättringen gagnar framförallt skolelever och dem som rör sig till och från idrottsplatserna i Forsby.



– Lättrafikleden färdigställs under våren, säger infrastrukturchef **Markus Lindroos**.

Närmotionsplatsen i Strömfors förnyades

Strömfors närmotionsplats har fått nya redskap, bland annat en scootbana för tricksparkcyklar och olika motionsredskap i trä.

Motionsplatsens plan, som på vintern fungerar som skridskobana, har förbättrats, vilket underlättar och för snabbbar underhållet av isen. Under sommarsäsongen fungerar planen som basket- och tennisplan. Därtill har motionsplatsens staket och belysning förnyats och parkeringsplatsen utvidgats.

LEDBELYSNING I LILJENDAL

Det vackra, cirka två kilometer långa vägvägnittet av Herrgårdsvägen och Eskilomvägen som löper genom Liljendals centrum har försetts med ny ledbelysning.



Den natursköna badplatsen ligger vid Forsby å.

Vi frågade invånarna om Forsby badstrand

Sammanlagt 75 personer deltog i den enkät gällande utvecklingen av Forsby badstrand som ordnades i början av hösten. Önskelistan toppades av nya lekredskap och omklädningshytter, en större parkeringsplats och allmän sanering av området.

– Vi kommer naturligtvis att granska alla önskemål. Eventuella åtgärder vidtas under våren, säger infrastrukturchef **Markus Lindroos**.

Den nya skolbyggnaden i Forsby invigdes 1 november. Idel glada miner hos eleverna Stella Kronvall (t.v.) och Sampo Louhelainen samt rektor Helena Järventausta och rektor Katja Smeds.

”GLÄDJENS DAG

Eleverna i Forsby skola fick flytta in i sin fina nya skolbyggnad i oktober. I sommar slutförs grundrenoveringen av den gamla skolbyggnaden, varefter de finskspråkiga eleverna börjar också sin skolgång i det gemensamma skolcentret.

Både eleverna och byns övriga invånare har hörts vid planeringen av Forsby

skolcentrum. Invigningen av nybygget var i november och öppningen av hela skolcentret firas hösten 2020.

– Skolcentret kommer att inhysa Forsby skola, Koskenkylän koulu samt svensk- och finskspråkiga förskolor, säger Koskenkylän koulus rektor Katja Smeds och fortsätter:

– Vi glädjer oss verkligen åt att tids-schemat och projektplanen har hållit.

Även Forsby skolas rektor **Helena Järventausta** är nöjd med de nya undervis-

ningsutrymmena.

– Jag upplever det som fullt naturligt att de två skolorna från och med nästa höst verkar under samma tak. Arrangemanget möjliggör bland annat helt nya samsamarbetsformer. I dag verkar Koskenkylän koulus förskola i den nya skolbyggnaden, vilket innebär att barn från vardera språkgruppen redan nu kommer i kontakt med varandra, säger hon.

MER INFORMATION

loviisa.fi/sv/skolprojekt



– Med tanke på vardagsrutinerna är det en stor lättnad att ha årskurserna 0–6 samlade under ett och samma tak. Renoveringen av den gamla delen fortgår och årskurserna 7–9 samt gymnasiet fortsätter i sina tillfälliga utrymmen, säger Harjurinteen koulus rektor Laura Tenhunen.

HARJURINTEEN KOULU ÄR NU FRÄSCH

Harjurinteen koulus lågstadiееlever och personal kunde flytta in i skolans renoverade nya del efter höstlovet. Alla var glada när evakueringstiden tog slut.

De renoverade utrymmena är rena och fräscha, men man följer fortlöpande med byggnadens fuktvärden.

En del av renoveringsarbetena gällde åtgärdande av byggnadsfel. Bland annat konstruktioner i mellanbotten revs och torkades.

Golvmaterialiet i undervisningsutrymmena, matsalen och omklädningsrummen byttes ut och skolans aula- och korridorutrymmen försågs med keramiska plattor.

Byggnadens ventilationssystem förbättrades och förankringen av innertakens plattor förstärktes.

– Det att lågstadieskolans alla klasser finns under samma tak är en stor lättnad. Renoveringen av skolans gamla del fortgår, vilket innebär att årskurserna 7–9 och gymnasiet fortsätter verka i tillfälliga utrymmen, säger rektor Laura Tenhunen.

LOVISAVIKENS NYA MODERNA SKOLBYGGNAD FÄRDIGSTÄLLS

Det svenskspråkiga högstadiet, Lovisavikens skola, flyttar under jullovet, vilket innebär att eleverna och personalen kan inleda vårterminen 2020 i sin nya fina träskola.

– Den nya fräscha, trivsamma och moderna byggnaden kommer att erbjuda skoldagar i helt ny tappning, säger rektor **Petra Paakkanen**.

Undervisningen kan ges på bland annat ”inlärningsstorg” och lärarna kan undervisa flera klasser samtidigt i välfungerande gemensamma utrymmen.

– Eleverna behöver inte nödvändigtvis sitta i raka rader, utan vid behov arrangeras anpassade studiegrupper. Elevkåren får ett eget utrymme och på skolgården byggs anläggningar för olika rastaktiviteter.

– Förnyelserna förbättrar trivselen och främjar inläringen, hoppas Petra Paakkanen.

Lärarkårens lugna arbetsrum och arbetspunkter möjliggör effektivt arbete under bland annat håltimmarna. Den nya byggnaden har ett rymligt mötesrum samt läsbara skåp, omklädningsrum och duschar för personalen.

– Fastän flyttningen medför extra arbete väntar hela personalen på att få flytta in i den nya skolan. Jag är övertygad om att den nya skolan erbjuder en långt bättre studie- och arbetsmiljö än den gamla, avrundar Petra Paakkanen.



– En del av eleverna får flytta in i sin nya fina timmerskola efter årsskiftet.

SAMMANSLAGNING AV MEDBORGARINSTITUTEN

TVÅ BLIR ETT

Lovisa svenska medborgarinstitut och Valkon kansalaisopisto fusioneras i början av året. Det nya institutets namn blir Loviisan kansalaisopisto – Lovisa medborgarinstitut.

– Från och med början av nästa år är vi ett tvåspråkigt medborgarinstitut, som erbjuder kurser på svenska och finska. En del av kurserna är tvåspråkiga, säger rektor **Merja Sillanpää**.

Både lärarna och eleverna ser fram emot fusionen. Medborgarinstitutet har redan länge varit snudd på tvåspråkiga med för området typisk språkdräkt.

– Eleverna kan använda sitt eget modersmål oavsett på vilket språk undervisningen sker, säger **Merja Sillanpää**.

Fusionen har ringa inverkan på eleverna. Man anmäler sig även framöver till svensk-, finsk- eller tvåspråkiga kurser.

– Fastän sammanslagningen officiellt sker vid årsskiftet kommer hela vårterminen att gå i anpassningens tecken, säger **Merja Sillanpää**.

Undervisnings- och kulturministeriet stöder stora aktörer och fusioner inom sektorn fri bildning, vilket har påskyndat sammanslagningen i Lovisa.

MER INFORMATION

loviisa.fi/kansalaisopisto/sv/



Medborgarinstitutets och Konstskolans lärare. Från vänster Terhi Penttilä (bildkonst), Anna Huhta (hantverk), Hanna Fagerudd (teaterkonst), Kaisa Korpela (hantverk), Johanna Auvinen (textilslöjd), Marketta Heikinheimo (prorektor, textilslöjd) och Tina Karvonen (hantverk).

Barnens konstfostran lönar sig

Lovisa konstskola ger grundläggande undervisning i bildkonst och hantverk. Från och med hösten omfattar programmet även teaterkonst.

– Vi erbjuder grundläggande undervisning i olika konstämnen. Undervisningen är av hög kvalitet och våra lärare är kompetenta. Trots detta har konstfostran för barn hamnat i skymundan och Lovisaborna har ibland haft svårt att hitta oss. Vår nyligen gjorda omprofilering har lett till att allt fler barn och ungdomar deltar i undervisningen, säger **Valkon kansalaisopistos** prorektor **Marketta Heikinheimo** som ansvarar för konstundervisningen.

Fastän terminen redan har börjat kan man fortfarande anmäla sig till en del av kurserna.

– Det lönar sig att höra sig för om möjligheterna att delta direkt hos respektive lärare, säger **Marketta Heikinheimo**.

Lovisa konstskolas kurser går på svenska, finska eller båda språken. Som ansvarig läroinrättning och innehavare av undervisningstillstånd fungerar **Valkon kansalaisopisto** och **Lovisa svenska medborgarinstitut**.

MER INFORMATION

LOVIISAN TAIDEKOULU | LOVISA KONSTSKOLA

• **Valkon kansalaisopistos** och **Lovisa svenska medborgarinstitutets** grundläggande konstundervisning

• Anmälningar: www.opistopalvelut.fi/loviisa och www.opistopalvelut.fi/lovisa



Är du intresserad av ARBETSVERKSTÄDERNA?

Verkstadsmedlemmarna **Miro Ikäheimo** (t.v.) och **Jere Laakso** i färd med att ta isär och klä om en gammal bänk. I bakgrunden **Tomi Mäkinen**.

Lovisa har tre arbetsverkstäder: Lilla Petters Gård för ungdomar samt Vägglösa verkstaden och Kondisverkstaden för alla i arbetsför ålder.

Vi frågade näringslivschef **Sari Paljakka** vad man gör på verkstäderna och hur man ansöker om plats.

– På exempelvis verkstaden för unga får man bland annat lära sig att skriva och uppdatera CV:t, formulera arbetsansökningar, besöka olika myndigheters nätsidor och ansöka om studieplatser.

Vilka arbetslivsfärdigheter utvecklar ungdomarna på verkstäderna?

– Arbetet på verkstäderna lär ungdomarna arbetslivets regler och ger dem värdefull arbetserfarenhet samt insyn



i olika yrken. Ungdomarna får besöka på olika läroinrättningar och arbetsplatser. Därtill har ungdomarna möjlighet att del-

ta i olika tillståndsutbildningar, s.k. kortutbildningar, och skaffa sig bland annat förstahjälpkort, arbetssäkerhetskort, heta arbeten-kort och hygienpass.

Hur ansöker man om plats?

– De flesta kommer via TE-centralen, det uppsökande ungdomsarbetet, socialtjänsten och läroinrättningarna, men man kan även själv ansöka om plats hos respektive verkstad.

MER INFORMATION

LILLA PETTERS GÅRD

Arbetsverkstaden är avsedd för arbetslösa, arbetssökande ungdomar i åldern 17–29 år och, ifall resurserna tillåter, praktikantstuderande. Som personlig handledare fungerar **Marjaana Meriluoto**, tfn 045 7731 9352.

VÄGGLÖSA VERKSTADEN

Arbetsverkstaden är avsedd för långvarigt arbetslösa **Lovisabor** i arbetsför ålder. Jobbcoach **Kirsi Kippola** (tnf 045 7731 9351) ordnar arbetsträning hos lokala företag och stadens olika enheter.

KONDISVERKSTADEN

Erbjuder alla långtidsarbetslösa **Lovisabor** i arbetsför ålder rehabiliterande verksamhet med låg tröskel. Som personlig handledare fungerar **Henna Pöllänen**, tfn 040 568 0286, henna.pollanen@loviisa.fi. loviisa.fi/sv/verkstader

SYSSELSÄTTNINGSHJÄLP

Camilla Pihlman tillträdde som **Lovisa stads** närings- och sysselsättningskoordinator i slutet av september. Vänd dig till henne om du behöver hjälp med att söka jobb.



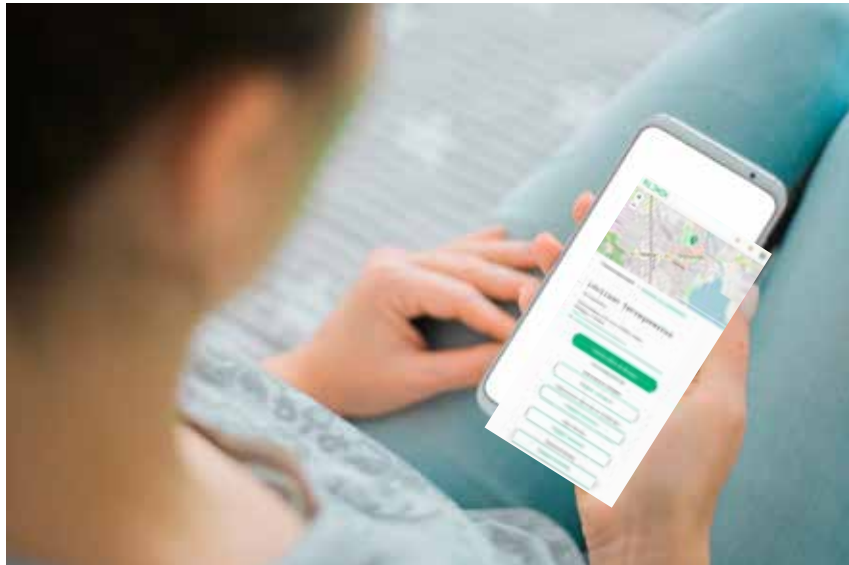
– Tjänsten omfattar bland annat ansökan om och utbetalning av lönesubventioner. Närings- och sysselsättningskoordinatorn håller kontakt med arbetsverkstäderna, TE-centralen och områdets företag i syfte att främja sysselsättningen bland arbetslösa **Lovisabor**, säger **Camilla Pihlman** och fortsätter:

– Jag ger råd och handledning och styr klienterna vidare.

Vid sidan om sina ordinarie arbetsuppgifter assisterar **Camilla Pihlman** stadens näringslivschef och områdets företag i frågor som gäller bland annat näringslivsrelaterade förberedelser samt uppgörande av statistik och dokumentation.

MER INFORMATION

Camilla Pihlman, tfn 040 578 3179
närings- och sysselsättningskoordinator,
camilla.pihlman@loviisa.fi



Nu kan du kontakta hälsocentralen och tandvården via nätet när det passar dig bäst.

KLINIK HANDLEDER 24/7

I oktober tog Lovisa i bruk den elektroniska tjänsten Klinik, via vilken man får hälsoassistans dygnet runt.

Om man känner sig sjuk eller är orolig för sin hälsa exempelvis mitt i natten kan man få en bedömning av symtomen med hjälp av smartapplikationen Klinik.

– Den elektroniska bedömningen sker på internet. Applikationen ställer frågor om symtomen och bedömer vårdbehovet

och brådskan utgående från svaren, säger grundtrygghetsdirektör **Carita Schröder**.

Om man har drabbats av exempelvis influensa rekommenderar applikationen vila och/eller medicinering och vid behov besök hos läkare. Klinik hjälper och handleder i olika sjukdomsrelaterade situationer.

Om läget bedöms som kritiskt instruerar applikationen användaren att kontakta nödcentralen.

– Applikationen Klinik styr dig till rätt vård. Via tjänsten kan du även boka tid, be om förnyelse av recept och ta del av provsvar, säger Carita Schröder.

MER INFORMATION

loviisa.fi/sv/halsa



Ny veterinär- mottagning

Stadsveterinärens mottagning har flyttat från Degerbygatan till Västersvängen 1.

Telefonnumret är det samma, nämligen 040 713 9886. Veterinärmottagningen har även elektronisk tidsbeställning:

borga.fi/veterinartjanster



Forsby hälso- stations öde avgörs i december

Framtiden för Forsby hälsostation avgörs i Lovisa

stadsfullmäktige i samband med budgetmänglingen i december. Detta beslut fullmäktige vid sitt möte i oktober.

Den eventuella överföringen av hälsostationens verksamhet till Lovisa hu-

vudhälsostation har diskuterats hela hösten. Drygt 400 personer har motsatt sig flytten genom att underteckna en adress.

FART PÅ NÄTKOMMUNIKATIONEN

Lovisa stads nya kommunikations- och marknadsföringsassistent heter Mia Grönstrand. Till hennes uppgifter hör att utveckla stadens nätkommunikation.

Vad ingår i dina arbetsuppgifter?

– Jag jobbar inom stadens kommunikationsteam. Till mina arbetsuppgifter hör att utveckla stadens nätkommunikation, och kommunikation och marknadsföring i de sociala medierna. Därtill producerar jag vardagsinnehåll till olika kanaler.

Var och med vad jobbade du tidigare?

– Jag har arbetat som journalist, de senaste 17 åren vid tidningen Uusimaa och före det som frilansare.

I början av karriären jobbade jag i några repriser hos Loviisan Sanomat.

Jag har även skrivit några faktaböcker och publikationer om Lovisas lokalhistoria.

Var bor du och vad gör du på fritiden?

– Jag bor utanför centrum i före detta Pernå. En stor del av min fritid går åt till att skjutsa barnen till olika hobbyverksamheter. Jag tycker om att skriva, rida och motionera mångsidigt. Jag kopplar av genom att umgås och vandra i skogen med mina getter.

MER INFORMATION

Mia Grönstrand, tfn 040 357 2160
kommunikations- och marknadsföringsassistent,
mia.gronstrand@loviisa.fi



– Vi utvecklar stadens nätkommunikation och vår närvaro i de sociala medierna, säger Mia Grönstrand.

Ny huvudvattenledning från Forsby till Liljendal

Den nya, cirka 8 kilometer långa huvudvattenledningen mellan Forsby och Liljendal färdigställs i vår. Kymenlaakson Sähkö kabel löper i samma dike som vatten- och avloppsrören.

Ledningen sammankopplas med Mörskom huvudvattenledning och samtidigt dras en reservförbindelse till Pernå.

– Det nya arrangemanget tryggar vattenförsörjningen i avvikande situationer bättre än hittills, säger vattenaffärsverkets direktör **Markku Paakkarinen**.

Nätbiblioteket Helle förnyades

I oktober öppnade nätbiblioteket Helle i ny tappning på adressen helle.finna.fi. Sökningar, reserveringar och anskaffningsförslag kan göras som tidigare.

– Det nya i tjänsten är bokrekommendationer och listor på de mest reserverade verken. Helle-bibliotekets e-tjänster har gjorts mer lättillgängliga och det har blivit lättare att reservera

önskade tidningsnummer, säger **Jaana Laaksonen** från Lovisa bibliotek.

Kundernas lånehistorik överflyttas automatiskt till den nya nättjänsten.

– I nätbiblioteket Helle kan man bekanta sig med och reservera material samt förnya sina lån, säger Jaana Laaksonen.

MER INFORMATION

helle.finna.fi

STADENS EKONOMI I BALANS ÅR 2022

Lovisa stads resultat för år 2019 är sämre än väntat och budgeten för nästa år uppvisar ett underskott på 3,7 miljoner euro. Ekonomin förväntas vara i balans senast i slutet av år 2022.

Enligt stadsdirektör **Jan D. Oker-Blom** beror underskottet år 2020 till stor del på minskade skatteintäkter. Framförallt samfundsskatteintäkterna har minskat. Det sjunkande invånarantalet inverkar negativt på kommunalskatteintäkterna.

– Minskningen i skatteintäkter, som staden tyvärr inte kan påverka, omöjliggör balanseringen av intäkter och utgifter. De sparåtgärder som har vidtagits

syns inte i årets eller nästa års resultat, säger Jan D. Oker-Blom.

FORTSÄTTA INVESTERINGAR

Lovisa stads aktiva investeringsprogram fortsätter nästa år. Investeringarna, som i stor utsträckning gäller skolorna, uppgår till cirka 20 miljoner euro.

Lovisa Gymnasium renoveras, i Forsby skolcentrum fortgår arbetet med renovering av Forsby gamla skola och i Harjurinteen koulu fortsätter renoveringen av den gamla delen.

I nästa års budget har cirka 11 miljoner euro reserverats för skolprojekten.

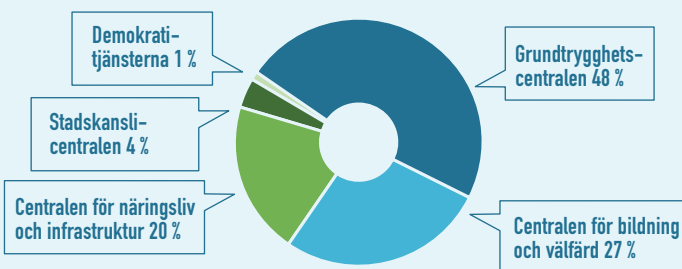
Utbyggnaden av servicehuset Onnela i Pernå kyrkby färdigställs. I investeringsprogrammet ingår även anläggande av infrastruktur i det nya bostads-

området Drottningstranden samt byggnads- och underhållsarbeten gällande stadens gatu- och vägnät.



– Med tanke på stadens ekonomi är det viktigt att invånarantalet hålls på nuvarande nivå eller helst ökar. Vi kan alla agera ambassadör för vår stad, säger stadsdirektör Jan D. Oker-Blom.

SÅ HÄR FÖRDELAR SIG STADENS UTGIFTER



Lovisa satsar kraftigt på invånarnas hälso- och sjukvård, dagvården, skolorna och bildningstjänsterna.

GRUNDTRYGGHETSCENTRALEN: hälso- och sjukvård, socialvård, seniorservice etc.

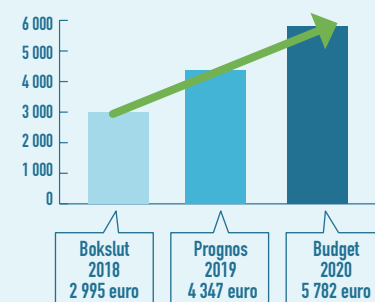
CENTRALEN FÖR BILDNING OCH VÄLFÄRD: dagvård och småbarnspedagogik, förskolor, grundskolor, gymnasier, yrkesskolor, medborgarinstitut, fritidsväsende, musei- och kulturtjänster, bibliotek

CENTRALEN FÖR NÄRINGS LIV OCH INFRASTRUKTUR: byggnadstillsyn och miljövärd, stadsplanering, infrastruktur, lokaltjänster, projektledning, näringslivstjänster och näringslivsutveckling

STADSKANS LICENTRALEN: kanslitjänster, kommunikation, översättningar, personaltjänster, ekonomitjänster samt data- och IT-tjänster

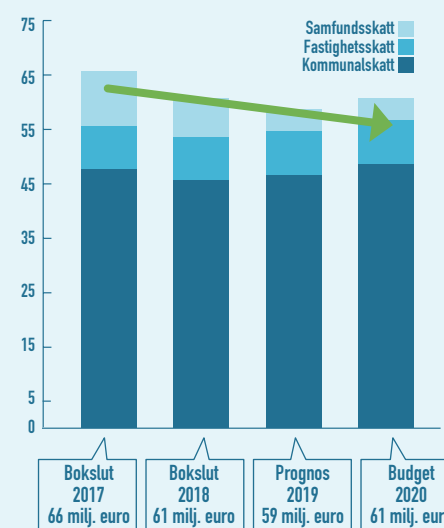
DEMOKRATITJÄNSTER: val, revisionsnämnden, stadsstyrelsen och stadsfullmäktige

SKULD/INVÅNARE (EURO)



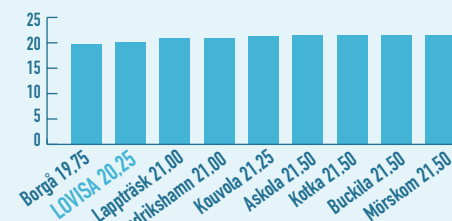
Länestocken per invånare ökar även nästa år.

SKATTEINTÄKTERNAS UTVECKLING, 1 000 EURO



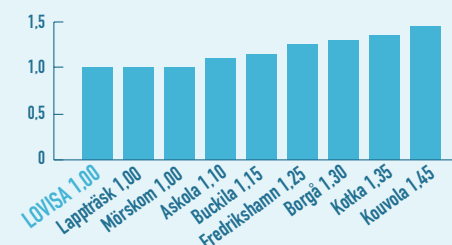
Samfundsskatteintäkterna år 2019 är uppskattningsvis 6,4 miljoner euro lägre än år 2017.

KOMMUNALSKATTESATS 2020



Lovisas kommunalskattesats hör till jämförelsens lägsta.

FASTIGHETSSKATTESATS 2020



Lovisas allmänna fastighetsskattesats är en av jämförelsekommunernas lägsta.

Fullmäktige beslutar

Lovisa stadsfullmäktige fattar beslut om budgeten för år 2020 vid sitt möte 11 december.

All färsk information kan läsas på stadens webbsidor på adressen lovisa.fi.

20,25 % Lovisas kommunalskattesats år 2020 är 20,25 %. Stadsfullmäktige godkände förhöjningen 14.11.2019 med rösterna 20-14. Fastighetsskattesatserna förblir oförändrade.

Stadsdirektör Jan D. Oker-Blom betonar att investeringarna behövs för att trygga invånarnas välbefinnande och för att locka nya invånare till Lovisa.

– Vi måste våga satsa på framtiden och Lovisas attraktionskraft på lång sikt, säger han.

MER INFORMATION

lovisa.fi/sv/ekonomi

– Vid sitt möte i december behandlar stadsfullmäktige budgeten för år 2020 och ekonomiplanen för åren 2021–2022, säger direktör för stadskansli-centralen Kristina Lönnfors.





I somras besöktes Strömfors bruk av ett rekordstort antal turister.

NYA BESÖKSREKORD

Under den gångna sommaren lockade Loviisa Camping och Strömfors bruk fler besökare än tidigare år och evenemanget Lovisa Historiska Hus hade ett rekordstort antal gäster. Lovisa hade även i övrigt ett framgångsrikt turistår.

Många av turisterna besökte Lovisa för första gången.

– Det syntes tydligt i efterfrågan på tjänster. Det är ett nöje att konstatera att vår vackra stad föll så många gäster i smaken, säger turistsekreterare Lilian Järvinen.

Det rekordstora antalet övernattningar på lägerområdet Loviisa Camping på Ekudden var mycket glädjande.

– Stadens satsning på lägerområdet har burit frukt. Besökarna har uttryckt sig i berömande ordalag i media och många har sagt att Loviisa Camping är Finlands bästa och vackraste lägerområde.

– Många företagare i Lovisa har berättat att turistströmmen hade klart positiv inverkan på deras kassaflöde, säger Lilian Järvinen.

I Strömfors bruk väckte särskilt Finlands enda fungerande vattenhammare besökarnas intresse. Under de bästa dagarna hade museet hundratals besökare. Saldot för hela sommaren var 15 000, vilket innebär en ökning på 5 000 besökare från året innan.

– Sommarteatern och Brukets övriga evenemang hade också fler besökare än tidigare, vilket glädde områdets företag, säger Lilian Järvinen.



Skeppsbron lockade många besökare även den här sommaren.

Lägerområdet betjänar under Lovisa Jul

I slutet av november slår Loviisa Camping åter upp portarna för inomhusgäster eftersom evenemanget Lovisa Jul lockar många övernattande turister till staden.

– Loviisa Camping håller öppet även i januari då framförallt ryska jul- och nyårsfirare behöver in-kvartering, säger turistsekreterare Lilian Järvinen.

MER INFORMATION
lovisajul.fi



Helhetsutredning OM KOLLEKTIVTRAFIKEN

Staden gör en helhetsutredning gällande den öppna kollektivtrafiken, skolskjutsarna och de grundtrygghetsrelaterade transporterna.

– Avsikten är att utreda hur den offentliga trafikens olika delar bäst gagnar invånarnas behov och hur de kan samordnas. Realiseringen kommer att konkurrensutsättas under vintern. Infrastrukturchef Markus Lindroos berättar att erfarenheterna från försöken Byaskjussen och Hobbybussen, som gjordes

i början av året, kommer att utnyttjas vid den fortsatta planeringen.

– Intresset för Byaskjussen och Hobbybussen motsvarade inte riktigt våra förväntningar, vilket antyder att invånare ogärna ändrar sina vanor och rutiner, säger Markus Lindroos.

Staden stöder årligen den allmänna trafiken med 2,5–3 miljoner euro, varav största delen går till finansiering av skolskjutsar och grundtrygghetstransporter.

FÖRSVÅRAD ARBETSPENDLING

Minskningen av privata bussturer till framförallt huvudstadsregionen har

försvårat många Lovisabors arbetsresor. Det kan vara svårt att få arbetstiderna och bussarnas avgångstider att passa ihop och dessutom är bussarna ofta överfulla.

– Vår strävan är naturligtvis att öka antalet avgångar, men det är svårt eftersom de privata bussbolagen gör upp sina körscheman på affärsmässiga grunder, säger Markus Lindroos.

Staden fattar beslut om eventuella åtgärder på basis av helhetsutredningen.





Planläggnings- och arkitektbyrån har bråda tider. Från vänster på bilden planläggare Timo Leikas, stadsarkitekt Maaria Mäntysaari, planläggare Perttu Huhtiniemi och Tiina Hahl samt GIS-planerare Eero Vihavainen.



Fotomontage av mässområdet. Norr om friluftsområdet Gröna Udden (fram till på bilden) planeras ett småhus-kvarter. Norr om hamnen vid uddens spets planeras småhus, radhus och flervåningshus. Kvartersområdet för servicebyggnader förläggs i närheten av korsningen mellan Skärgårdsvägen och Mannerheimgatan.

DROTTNINGSTRANDENS bostadområde tar form

Under de närmaste åren uppförs det nya bostadsområdet Drottningstranden på Lovisavikens östra strand. Den nationella bostadsmässan 2023 arrangeras i området. Detaljplanen färdigställs som bäst.

Under sommaren kunde Lovisaborna bekanta sig med två detaljplaneutkast gällande Drottningstranden. Utkastet renderade myndighetsutlåtanden och ett stort antal önskemål och synpunkter från invånarna.

– Den mångsidiga, engagerade och huvudsakligen positiva responsen hjälper oss att utveckla planförslaget och styra planeringen, säger stadsarkitekt Maaria Mäntysaari.

Invånarna önskar sig bland annat en badstrand, ett friluftsbad eller en simhall. Många vill att strandområdet utvecklas till ett gemensamt grönt vardagsrum och att området får ett servicekvarter öppet för invånare i alla åldrar.

– Företagen önskar sig möjligheter att bygga flytande bostäder och att uddens maritima miljö utnyttjas för anläggande av ett bad och inrättande av olika tjäns-

ter. Vid sidan om husen på strandtomterna efterlyses mångsidiga hyresbetonade rad- och flervåningshus.

TOMTER VID HAVET

I detaljplanen för Drottningstranden anvisas tomter för småhus (egnahemshus), mindre bostadshus, radhus, flervåningshus och så kallade townhouse. Det sammanlagda antalet tomter är 25-30 plus reserveringar för flytande bostäder.

– Kvartersstrukturen, gatunätet och reserveringarna för flytande bostäder har, utgående från responsen och önskemålen, modifierats avsevärt i förhållan-

de till planutkastet. Behovet av vidareplanering har beaktats. Målsättningen är och har varit att utveckla kvartersstrukturen och utöka byggrätterna så att områdets maritima miljö kommer till sin rätt längs gatusträckningen i öst-västlig riktning mot uddens spets, säger Maaria Mäntysaari.

Vilket är läget i dag?

– För närvarande utarbetar vi ett planförslag. Kvartersstrukturen finslipas och planbeteckningarna, planbestämmelserna och planbeskrivningen uppdateras, avrundar stadsarkitekt Maaria Mäntysaari.

--

Läs intervjun med projektchefen för Bostadsmässan i Lovisa år 2023 Niina Okkonen på sidan 3.

Välfärdscentrum eller allaktivitetshall?

Får bostadsområdet Drottningstranden ett välfärdscentrum med bland annat idrottshall och bibliotek eller får Hagalundsområdet en allaktivitetshall som ersätter den nuvarande idrottshallen vid Brandensteinsgatan?

Vilket av alternativen som förverkligas och enligt vilket tidsschema bestäms senare.

En arbetsgrupp ledd av direktören för bildnings- och välfärdscentralen Kirsi Kinnunen har berett ärendet och för närvarande utarbetas en projektplan.

– Arkitekt Anne Latva-Eskola utarbetar alternativa projektplaner, som färdigställs ännu i år, säger Kirsi Kinnunen.



AVGIFTSFRI SMÅBARNSPEDAGOGIK FÖR FEMÅRINGAR

Under perioden 1.8.2019–31.7.2020 erbjuds alla femåringar tjugo timmars avgiftsfri småbarnspedagogik. Tjänsten är tillgänglig fyra timmar per dag (klockan 9–13) från måndag till fredag.

Det behövs ingen ansökan för att delta i den avgiftsfria, tjugotimmars småbarnspedagogiken. Alla barn födda år 2014 är välkomna.

MER INFORMATION

loviisa.fi/sv/utvecklingavsmabarnspedagogik

FÖRÄLDRAKURS PÅ TREFFIS

Under perioden 15.1–12.2.2020 ordnar Familjecentralens team för tidigt stöd för femte gången en föräldrakurs på Treffis. Under kursen diskuteras föräldraskapets utmaningar i olika fostringsommanhang. Treffisgruppen samlas onsdagar klock-

an 10–11 i församlingshemmet på Östra Tullgatan 6.

Kursen är finskspråkig och avgiftsfri. Förhandsanmälan per e-post senast 18.12.2019.

MER INFORMATION OCH ANMÄLNINGAR

familjehandledare Miia Felin, miia.felin@loviisa.fi
psykiatrisk sjuksköterska Päivi Saarhelo, paivi.saarhelo@loviisa.fi

LOVISA OPEN

Kundservicekontoret Lovinfo och turistbyrån håller sina dörrar öppna för kvällskunder till klockan 20 torsdag 12.12 och 19.12 som en del av projektet Lovisa Open, genom vilket Lovisa Företagare rf och staden livar upp centrum.

NYTT RESERVERINGSSYSTEM FÖR ELBILARNA

Bokningen av Lovisa stads elbilar övergick i somras från OP Yhteisauto till Secto Yhteiskäyttö. Nu kan även privatpersoner hyra elbilar.

Privatpersoner loggar in sig på webbadressen sectoyhteiskaytto.fi, ansluter sig till tjänsten med koden 84613 och fyller i nödvändiga personuppgifter. Tjänsten kräver stark autentisering.

– Den förmånliga prisnivån hålls kvar från tidigare. Privatpersoner kan hyra fyra elbilar när som helst under dygnet och två bilar mellan 17–07, berättar infrastrukturchef Markus Lindroos.

Under de första sex timmarna är timpriset 8 €, från och med den sjunde timmen 5 € och från och med den trettonde timmen 3 €.

MER INFORMATION

loviisa.fi/sv/elbilar

och kundservicekontoret Lovinfo,
tfn 019 555 555, lovinfo@loviisa.fi,
öppet vardagar kl. 9–16

Nyttig information för äldre

Lovisa stad har gett ut den lättillgängliga publikationen Serviceguide för äldre, som innehåller nyttig vardagsinformation för äldre Lovisabor.

Guiden innehåller även hälso- och sjukvårdsrelaterade råd samt många viktiga telefonnummer.

Guiden finns hos
Lovinfo,
tfn 019 555 555,
Mariégatan 12 A
och på webbadressen
loviisa.fi/sv/seniorer



MER INFORMATION

Servicerådgivning och handledning Senni,
tfn 040 575 3147, vardagar kl. 9–12,
senni.helppi@loviisa.fi



Buss från centrum till Gammelby

Bussturen till Gammelby avgår från busstationen i Lovisa efter skoldagen måndag till fredag klockan 16.10.

Bussen, som stannar vid hållplatserna längs väg 170, anländer till ändhållplatsen vid Gammelby ABC klockan 16.45.

Den av Lovisa stad ordnade extra bussturen betjänar skolelever och andra passage-rare fram till nästa sommar.

Staden står för en del av kostnaderna.

KULTUREVENEMANG UNDER SLUTET AV ÅRET

SJÄLVSTÄNDIGHETSDAGSFEST
6.12 kl. 13, Forsby nya skola,
Kullbyvägen 4, Forsby Såg

JULKONSERT MED FOLKMUSIK
7.12 kl. 17.30
Lovisa stads museum, Parkgatan 2

DEN FINLÄNDSCA MUSIKENS DAG–KONSERT
OCH UTDELNING AV PRISER INOM
GRUNDLÄGGANDE KONSTUTBILDNING
sön. 8.12 kl. 14,
Lovisa Gymnasium, Brandensteinsgatan 27

MUSIKINSTITUTETS JULKONSERT
mån. 9.12 kl. 18.30, Lovisa kyrka

NYÅRSJIPPO PÅ SKEPPSBRON
31.12 kl. 16–18, kl. 18 fyrvärkeri

JULUTSTÄLLNING PÅ MUSEET

30.11.2019–5.1.2020
MARIA NYSTRÖMS JUL
Lovisa stads museum, Kommendantshuset
tis.–sön. kl. 12–16
lör.–sön. 7–8.12 och 14–15.12 kl. 10–17
Stängt 6.12, 21–26.12, 28.12, 1.1 och 4.1.
Fritt inträde, Parkgatan 2

DET HÄNDER PÅ BIBLIOTEKET

VI HÄLSAR JULEN VÄLKOMMEN
lör. 14.12 kl. 11–13,
pysselveckstad och sagostund
i Lovisa huvudbibliotek, Drottninggatan 3

LOVISA FÖRFATTARGRUPP LÄSER HISTORIER
på temat "Från höst till jul"
lör. 14.12 kl. 12–13 i Lovisa huvudbibliotek

MER INFORMATION

[f @loviisakulttuuri](https://www.facebook.com/loviisakulttuuri)
[f @loviisamuseum](https://www.facebook.com/loviisamuseum)
[f @loviisankirjastot](https://www.facebook.com/loviisankirjastot)



INFLUENZA- VACCINERINGEN INLEDS

**Årets influensavaccinering
görs på Lovisas hälsostationer
i december.**

Vaccineringen är avgiftsfri för personer över 65 år, barn i åldern 6 månader – 6 år, gravida, anhöriga till särskilt infektiösa personer, personer som ska inleda sin militärtjänstgöring samt personer som på grund av sjukdom tillhör någon riskgrupp.

Vuxna vaccineras utan tidsbeställning.

Lovisa huvudhälsostation: 2–13.12

kl. 8–11.30 och 12–15

Forsby hälsostation: 2.12 och 9.12

kl. 8–11.30 och 12–15

Lappträsk hälsostation: 3.12 och 10.12

kl. 8–11.30 och 12–15

Vänligen boka tid hos hälsovårdaren om tiderna ovan inte passar.

NYTT! Du kan även få influensavaccin efter klockan 15, vi vaccinerar både vuxna och barn utan tidsbeställning på brådskande mottagningen 11.12.2019 klockan 16–17.30.

3 SKÄL ATT LÅTA VACCINERA SIG

1. Vaccinering är det bästa sättet att skydda sig mot influensa och dess följdsjukdomar.
2. Om man trots vaccinering drabbas av influensa är sjukdomen i allmänhet lindrigare och återhämtningen snabbare.
3. Vaccinationsskyddet är i kraft cirka ett år.

GOTT VACCINATIONS- LÄGE HOS BARNEN

– Vaccinationsläget hos Lovisabarnen är gott. Andelen o vaccinerade barn är mycket liten, säger hälsovårdare Mareena Forsström.

I det nationella vaccinationsprogrammet ingår rotavirus-, pneumokock-, vattkopps- och MPR-vaccin (skyddar mot mässling, röda hund och påsjsjuka) samt ett femvalent vaccin som ger skydd mot difteri, stelkramp, kikhosta, polio och Hib-sjukdomar.

Flickor får därtill HPV-vaccin, som skyddar mot papillomavirus.

KOM IHÅG BARNENS INFLUENSAVACCINERING!

Lovisabarnens influensavaccinering kunde vara bättre. För att trygga flockimmuniteten borde föräldrarna låta vaccinera sina barn mot influensa varje år.

Vaccineringen är avgiftsfri för alla barn i åldern 6 månader–6 år. Barn i åldern 2–6 år kan få vaccinet som nässpray, medan de övriga får det som injektion.

NÄR GES VACCINET?

Influensavaccinet ges utan tidsbeställning på Lovisa barnrådgivning tors. 28.11 kl. 8–11 och tis. 3.12 kl. 8–11 och 13–15. För övriga tider vänligen kontakta din egen hälsovårdare.